

doi:10.13582/j.cnki.1674-5884.2021.04.002

基于中国知网相关数据的 读后续写研究可视化分析

李瑶,张敏,李梦丽

(中南大学 外国语学院,湖南 长沙 410083)

摘要:使用 CiteSpace 可视化软件分析中国知网中有关读后续写研究文献的发表时间、发表数量、高频关键词及高中心度关键词表,探索研究热点和未来的发展趋势。研究发现,读后续写自 2012 年被提出后,2016—2019 年间快速发展,主要研究聚焦于读后续写的协同效应及写作教与学方面,以实证研究为主。未来研究应加强对读后续写评估标准、阅读材料选材标准的探讨,增加实证研究追踪时间,关注促学效应及反拨作用等,以期对英语教学产生更深远影响。

关键词:读后续写;协同;评估;研究热点;CiteSpace

中图分类号:H319 **文献标志码:**A **文章编号:**1674-5884(2021)04-0009-06

“读后续写”作为结合阅读理解进行写作练习的方法,近年获得研究者的广泛关注。“读后续写”强调语言输入与输出,学以致用,2016 年开始出现在高考综合改革试点省份的英语试卷中。题目要求学习者在理解前文的基础上,根据短文内容、所给段落开头语与所标示关键词进行续写,完成一篇与给定材料有逻辑衔接、情节和结构完整的短文。

“读后续写”概念在我国普遍被视为是王初明提出的外语写长法的发展。2000 年王初明等从作文任务的设计、布置、讲评和评估等方面进行教改实验,鼓励学生写长文,以写促学,通过续写的方式激发学生的想象力,增加学生自信,同时期望提高学生的语言应用水平^[1]。王初明等在后续提倡和发展写长法的同时,意识到语境的作用,提出学过的语言知识能否被准确得体地运用取决于语言知识在学习过程中发生在何种语境下。2009 年王初明提出了“学伴用随”原则,强调正确输入,学好用对^[2]。基于“学伴用随”的概念,大

众开始逐渐关注读后续写的理论意义。2012 年王初明正式提出了“读后续写”法,将语言输出与输入紧密结合,旨在快速提高学生语言运用能力^[3]。此后,国内学者开始陆续关注“读后续写”法,除了“续写”还发展出“续译”“续说”,统称“续作”^[4]。除了对英语教学的研究,学者还发展出对汉语以及其他二语的研究。例如,许琪探讨了维汉翻译的读后续译任务^[5],王启和王凤兰对比研究读汉续汉与读韩续汉任务等^[6]。

1 研究内容和方法

本研究以中国知网(CNKI)为主要数据来源,首先检索出“读后续写”的相关文献,然后通过 CiteSpace 可视化软件(CiteSpace 是一款基于 Java 程序开发的、用于分析并可视化展示科学文献演进趋势及动态的应用程序),生成与读后续写相关的关键词共现网络视图、频次统计表以及高中心度关键词表,呈现各知识节点。

本研究通过对相关论文的发表时间、发表数

收稿日期:2021-03-17

基金项目:湖南省社科基金外语科研联合项目(19WLH37);湖南省普通高等学校教学改革研究项目(HNJG-2020-0090);中南大学研究生教育教改研究项目(2018JG27)

作者简介:李瑶(1972-),女,湖南双峰人,教授,硕士,主要从事应用语言学和语料库语言学研究。

CiteSpace 将图 2 中的关键词进一步进行频次及节点中心度分析,以确定读后续写的研究热点及发展趋势。

2.2.1 关键词频次分析

关键词频次与研究热点也成正相关关系。图

2 中关键词节点越大,意味着该关键词出现频次越高,越是读后续写的研究热点。在获得的结果中,选取出现次数大于或等于 3 次的关键词,并按照频次进行排序,结果如表 1 所示。

表 1 关键词频次统计

排序	频次	年份	关键词	排序	频次	年份	关键词
1	222	2012	读后续写	22	5	2017	英语写作能力
2	39	2013	协同	23	5	2018	写作能力
3	24	2017	高中英语	24	5	2017	二语习得
4	21	2016	协同效应	25	5	2019	协同效应
5	15	2015	互动协同	26	5	2019	二语写作
6	12	2015	写作教学	27	4	2016	连贯性
7	10	2017	记叙文	28	4	2017	准确性
8	8	2017	英语写作	29	4	2017	高考英语
9	7	2018	行动研究	30	4	2017	互动协同模式
10	7	2018	读写结合	31	4	2018	高中英语写作教学
11	7	2019	写作教学	32	4	2020	语法教学
12	7	2019	实证研究	33	4	2018	读后续写法
13	7	2017	二语写作	34	4	2017	高中生
14	7	2017	体裁	35	3	2017	外语教学
15	6	2017	思维导图	36	3	2020	新高考
16	6	2017	续论	37	3	2020	评分量表
17	6	2017	教学策略	38	3	2018	应用
18	5	2018	高中英语写作	39	3	2018	反拨作用
19	5	2016	概要写作	40	3	2019	写作成绩
20	5	2018	思维品质	41	3	2019	促学
21	5	2018	英语写作教学	42	3	2020	高校

表 1 中数据显示,频次大于或等于 3 次的关键词共有 42 个,其中,排名前五的关键词出现的频次远远高于其它关键词。由此得出,该领域研究重点主要在读后续写、互动协同效应、高中英语、英语写作教学几个方面。查看关键词首次出现的“年份”一栏,可以看到 2019 年和 2020 年出现了不少新的关键词,如实证研究、语法教学、新高考、评分量表、高校。这从一定程度上表明研究者进一步细化读后续写的促学效应,从语法上进行实证探讨;同时关注此题型的考核与评估,并将其从高中英语教学试图拓展到大学英语教学等。

2.2.2 节点中心度分析

节点中心度(Centrality)可以揭示关键词相互间的联系,也可以反映某项研究在一段时间内

的发展趋势。关键词在时间维度上被关注的起点以及持续时间反映了研究的发展动态。在 CiteSpace 中,把参数调整为 TopN = 30,保留中心度大于或等于 0.01 的关键词,并按照中心度高低进行排序,结果如表 2 所示。

从表 2 中看出,中心度大于或等于 0.01 的关键词共有 28 个,其中排名前四的关键词中心度明显高于其他关键词,这些是研究者最关注的热点。与之相关的其他关键词也很多,说明未来研究可在此基础上进一步挖掘。结合关键词被关注的时间以及持续时间的强度,可以明显看出读后续写的促学效应是目前研究热点并仍然是以后研究的重点。此外,新高考背景下的写作教学也持续被关注,其评价标准进一步引发思考。

表2 读后续写研究中高中心度关键词

排序	中心度	年份	关键词	排序	中心度	年份	关键词
1	0.60	2012	读后续写	15	0.04	2016	概要写作
2	0.33	2013	协同	16	0.04	2017	高考英语
3	0.28	2017	高中英语	17	0.04	2018	反拨作用
4	0.25	2016	协同效应	18	0.04	2018	写作水平
5	0.19	2015	互动协同	19	0.03	2017	准确性
6	0.14	2017	英语写作	20	0.03	2018	读后续写法
7	0.10	2017	思维导图	21	0.03	2017	外语教学
8	0.09	2015	写作教学	22	0.02	2017	体裁
9	0.08	2017	记叙文	23	0.02	2019	促学
10	0.07	2018	行动研究	24	0.02	2020	新高考
11	0.07	2017	二语写作	25	0.01	2018	高中英语写作
12	0.07	2017	教学策略	26	0.01	2018	英语写作教学
13	0.06	2017	续论	27	0.01	2020	评分量表
14	0.05	2017	二语习得	28	0.01	2020	核心素养

3 研究结论与思考

从研究结果可以看出,目前被关注的热点主要包含读后续写协同、高中英语和写作教学。数据分析结果表明,我国读后续写未来研究发展趋势将主要围绕读后续写协同效应、读后续写中的教与学、读后续写评估等方面进行。

3.1 读后续写协同效应

检索结果发现,有关读后续写协同效应的文章多为实证研究。互动协同最早由学者 Pickering & Garrod 提出。他们指出,人类使用语言的最自然最基本的方式是对话,而对话中隐藏了语言的使用机制。协同来自互动,通过互动,对话双方在交互中协调情境模式,触发语言层面的协同,依次理解双方所表达的信息完成对话。Pickering & Garrod 通过分析得出,理解和产出共用同一表征^[8]。在 Pickering & Garrod 互动协同模式的启发下,王初明将此概念从人际互动情境中迁移到人与阅读材料之间的互动,从人际交往学拓展到外语教学领域,并提出了外语学习的有效路径:互动、理解、协同、产出、习得。王初明将互动与协同相联系,提出语言输入的协同效应可提高学习效率^[9]。

一系列学者通过实证研究支持了该观点。王敏、王初明测试两组英语专业二年级学生的读汉续英任务和读英续英任务,结果表明,读后续写中存在协同效应^[10]。张晓鹏对商务英语专业学生的读后续写进行研究得出结论,读后续写对学生词汇、句法和语篇等各方面都具有显著影响,并具

有很强的协同作用^[11]。读后续写法极大地减轻了学生写作压力,激发了写作兴趣从而产生促学效果。缪海燕发现外语写作在语篇上存在互动协同^[12]。杨华得出结论,学习者通过模仿材料中的修辞手法使续写内容与原语言风格协同^[13]。

影响互动协同的因素也被研究者讨论。张秀芹、张倩研究了体裁对读后续写的影响,发现议论文比记叙文续写的错误率更低、准确性更强,但记叙文续写更流利^[14]。王启以对外汉语学习者为研究对象,发现读前材料的选择,包括文本的排版等所产生的协同效应都会影响后续写作^[15]。

互动协同目前是读后续写的研究热点,未来可进一步探讨阅读材料对读后续写效果产生的影响。读后续写阅读材料的选择,既要让学习者能理解前文,习得其中的语言表达,又要能够给予学习者足够空间模仿前文语言输出个性化语言。因此,选材标准应被认真评估,阅读材料的体裁、长短、难度、趣味性等都应纳入考虑。以往实证研究中大多选用记叙文,体裁单一。目前研究中有少部分研究者开始关注阅读材料的选择。以后研究中可以将说明文和应用文等纳入考虑,一方面探讨这些体裁协同效应的异同;另一方面促进学生对不同体裁文章写作结构、语言风格与内容的习得。阅读材料的长短和难度的选择等则可从输入假设理论等的基础上进行研究,以期更好地促进学生二语习得。未来研究还可针对目前学校教材方面进行评估,重点考虑对学生理解和续写能力发掘的教材选材问题。

3.2 读后续写中的教与学

大多数与教学相关的实证研究反复验证了读后续写在语法习得、词汇习得、语言流利度、准确性、语篇习得等多方面的促学作用。Wang 和 Hong 通过对大学生分组实验发现,英语续写组的语言准确性明显高于汉语续写组^[16]。姜琳、陈锦通过前后测实验对比续写组和命题组,发现读后续写和命题作文都能促进语言准确性的发展,但前者长期效果更为显著^[17]。姜琳、涂孟伟通过对读后续写与概要写作教学模式的对比,发现续写组学生对使用过的生词印象更深,促学效果更为明显^[18]。辛声研究了学习者对虚拟语气的习得,结果表明采用强化读后续写的方法更有利于在语境中帮助学生学习语法^[19]。孙钦美、王钰通过研究证明读后续写能促进初级和高级学习者对英语冠词的学习^[20]。顾菁、周玉梅通过在读后续写中是否开展互动引导进行对照实验,结果发现读后续写作为内隐学习方式应结合外显教学手段以促进学习效果^[21]。王启、王初明发现读后续写有利于促进关系从句的习得^[22]。张琳、秦婷基于英语写作教学实践考察了读后续写对英语专业学生写作焦虑和写作能力的影响,发现读后续写对学习者的内化语言知识、发挥想象力创造写作内容有积极的促进作用^[23]。

目前研究者普遍发现学生读后续写产出的语言表达的错误率更低,但这并不能完全断定读后续写对语言习得就有很明显的促进作用。在读后续写的协同作用方面,我们很难区分学生在续写中使用的表达方式是基于对前文的理解,并且是在理解的基础上创造性地输出属于自己内化的语言,还是简单的临场复制抄袭。读后续写是否潜在影响学生的思维特点,模拟仿写是否能内化为学习者习得的语言知识结构等,都值得研究。而且,目前大多数研究都是短期的实证观察,续写对习得所产生的影响是否可以在语言层面上被内化也需要进一步证明。因此,在未来的研究中,可以使用更多的新任务来衡量学习者的语言能力,并且可以延长跟踪语言能力的时间,以便更好地评估读后续写的促学效果。

读后续写如何影响写作,以此发展写作是否有方法可循,课堂教学针对这种高考测试题型采取何种教学方法,读后续写对高中英语写作教学具体产生了哪些正面或反面反拨,这些都值得进

一步深入思考和研究。读后续写对教师教学理念和教学态度带来的影响、对课堂教学模式和教学方法带来的变化,以及对学生学习兴趣和阅读兴趣培养的影响等,可以通过调研得出结果。读写教学材料的选择、教学时间的分配和教学效果等需进一步实证研究。此外,在强调提高学生英语阅读和写作能力的同时,中学师生在高考中面对新题型承受的压力也应该引起重视。

3.3 读后续写评估

自从读后续写被提出并作为高考改革新题型后,这一方式正在被广泛应用。“新高考”改革强调立足于学生自身的核心素养,旨在培养学生学习能力、语言运用能力、文化意识与思维方式等。作为逐步开放试点的全国统一选拔性考试新题型,可以进一步探究这一题型是否可继续用于大规模的外语水平测试。以往研究仅发现王初明、亓鲁霞通过观察读后续写说明其在效度和信度上基本符合要求,能应用于外语测试^[24]。未来研究可将读后续写与测试学、统计学、教育心理学等方面结合,通过智慧教学等对读后续写过程中学习者的输入、理解、学习及产出过程进行动态化监控及调查,对学生读后续写模式和写作输出能力进行科学的评估。权威机构应致力于设计出信度和效度科学恰当的题目,制定出科学规范的评分标准和量表。

4 结语

本文将文献法与可视化分析法相结合,对相关论文的发表时间、数量、高频关键词等进行统计,分析了读后续写目前的研究热点与未来发展趋势,得出目前我国有关读后续写的研究热点主要集中在读后续写概念、互动协同、以续促学和影响续写的师生教学等方面。

经过多年的发展,读后续写已从王初明初探的一种外语促学手段逐渐发展为一种广为专家接受的语言习得理论,以“续”促学研究也逐渐受到国内外外语教学研究者的关注。尽管它刚被纳入全国高考题型不久,相关研究还有许多地方有待完善,但该理论必将在促进外语教学方面发挥更大作用。未来发展趋势可围绕评价体系的完善、阅读材料的选择、教学中的反拨作用等方面,同时可以通过更长期的实证观察来证明或完善目前研究结果,对读后续写所涉及的各个方面深入探讨。

参考文献:

- [1] 王初明, 牛瑞英, 郑小湘. 以写促学——一项英语写作教学改革的试验[J]. 外语教学与研究, 2000(5): 207-212.
- [2] 王初明. 学相伴用相随[J]. 中国外语, 2009(5): 53-59.
- [3] 王初明. 读后续写——提高外语学习效率的一种有效方法[J]. 外语界, 2012(5): 2-7.
- [4] 王初明. 以“续”促学[J]. 现代外语, 2016(6): 784-793.
- [5] 许琪. 读后续译的协同效应及促学效果[J]. 现代外语, 2016(6): 830-841.
- [6] 王启, 王凤兰. 汉语二语读后续写的协同效应[J]. 现代外语, 2016(6): 794-805.
- [7] 普莱斯 D. 洛特卡定律和普莱斯定律[J]. 科学学与科学技术管理, 1984(9): 17-22.
- [8] PICKERING M J, GARROD S. Toward a mechanistic psychology of dialogue [J]. Behavioral and Brain Sciences, 2004 (2): 169-225.
- [9] 王初明. 互动协同与外语教学[J]. 外语教学与研究, 2010(4): 297-299.
- [10] 王敏, 王初明. 读后续写的协同效应[J]. 现代外语, 2014(4): 501-512.
- [11] 张晓鹏. 读后续写对二语写作过程影响的多维分析[J]. 外语界, 2016(6): 86-94.
- [12] 缪海燕. 外语写作互动的语篇协同研究[J]. 现代外语, 2017(5): 630-641.
- [13] 杨华. 读后续写对中英文高级水平外语学习者写作修辞的学习效应研究[J]. 外语教学与研究, 2018(4): 596-607.
- [14] 张秀芹, 张倩. 不同体裁读后续写对协同的影响差异研究[J]. 外语界, 2017(3): 90-96.
- [15] 王启. 读后续写协同效应对汉语二语学习的影响[J]. 外语与外语教学, 2019(3): 38-46.
- [16] WANG C, HONG M. Effect of alignment on L2 written production[J]. Applied Linguistics, 2015(5): 503-526.
- [17] 姜琳, 陈锦. 读后续写对英语写作语言准确性、复杂性和流利性发展的影响[J]. 现代外语, 2015(3): 366-375.
- [18] 姜琳, 涂孟玮. 读后续写对二语词汇学习的作用研究[J]. 现代外语, 2016(6): 93-103.
- [19] 辛声. 读后续写任务条件对二语语法结构习得的影响[J]. 现代外语, 2017(4): 507-517.
- [20] 孙钦美, 王钰. 读后续写在英语冠词学习中的效应及影响因素研究[J]. 外语电化教学, 2018(2): 18-24.
- [21] 顾菁, 周玉梅. 读后续写的互动引导任务对协同效应的影响[J]. 西安外国语大学学报, 2018(4): 57-61.
- [22] 王启, 王初明. 以续促学英语关系从句[J]. 外语教学理论与实践, 2019(3): 1-5.
- [23] 张琳, 秦婷. 读后续写对英语专业学生写作焦虑和写作能力的影响研究[J]. 外语教学, 2020(6): 72-76.
- [24] 王初明, 亓鲁霞. 读后续写题型研究[J]. 外语教学与研究, 2013(5): 707-718.

Visualization Analysis of “Continuation Task” on CNKI Related Data

LI Yao, ZHANG Min, LI Mengli

(School of Foreign Languages, Central South University, Changsha 410083, China)

Abstract: Visualization software “CiteSpace” was used to analyze the publication time, publication number, high-frequency keywords and high-centrality keywords table of literature related to “the Continuation Task” in CNKI (China National Knowledge Infrastructure) in order to explore the research hotspots and the trend of its future development. The research found that the continuation task has developed rapidly from 2016 to 2019 since it was put forward in 2012. The main research focuses on the synergistic effect of the continuation task and the teaching and learning of writing, with empirical research as the main focus. Future research should strengthen the discussion on the evaluation criteria of continuation task and the selection criteria of reading materials, increase the tracking time of empirical research, and pay attention to the effect of learning promotion and backtracking, so as to have a more far-reaching impact on English teaching.

Keywords: continuation task; synergy; evaluation; research hotspots; CiteSpace

(责任校对 朱正余)